

# *The municipal*



**Port-Daniel-  
Gascons**

UN MEILLEUR AVENIR POUR TOUS

*June 2021*  
*Volume 21 N° 2*

In order to provide a better service to citizens, the municipality invites you to communicate to the respective municipal councillor, any problem that may arise your districts (ex: removing snow from roads, stray dogs, ditches unclean, street lights etc.)

**District #1 :** Hartley Lepage  
Phone : (418) 689-0848

**District #2 :** Mireille Langlois  
Phone : (418) 396-2745

**District #3 :** Denis Langlois  
Phone : (418) 752-4157

**District #4 :** Marc-Aurèle Blais  
Phone : (418) 680-2918

**District #5 :** Marie-Ève Allain  
Phone : (418) 689-0874

**District #6 :** Sylvie Blais  
Phone: (418) 396-2304

**For the Mayor:** Henri Grenier  
Phone : (418) 751-3156



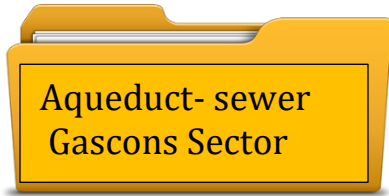
Regular meetings 2021, at the community hall of Maison Legrand

Monday, June 14    **Monday, July 12**    Monday, August 9



Dear citizens,

It is with pleasure that I send you these few lines to inform you about some current issues of your municipality.



After several unsuccessful attempts to research water in the Gascons area, the municipality in conjunction with the Ministry of Municipal Affairs and its engineering firm, made the decision to analyse the possibility of connecting either to the Newport or Port-Daniel reservoir in order to supply the population of Gascons with drinking water. After studying the two scenarios, the result is that the connection to the Newport reservoir is most advantageous for our residents. As a result, we met with the management of the City of Chandler and proposed a draft agreement that could eventually be adopted by their city council. Meanwhile, confident of reaching a fair agreement for both parties, we are continuing to prepare plans and specifications for the call for tenders, which should be published as early as this fall for the start of infrastructure construction in spring 2022.

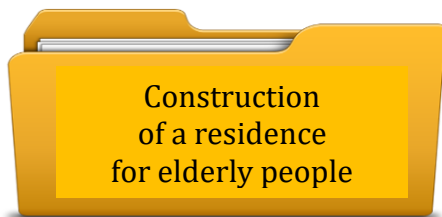
**Dossier Modernization and expansion  
Of the municipal arena**

Last year, we applied to our provincial government for financial assistance that would allow us to modernize and expand our municipal arena.

Following – word of the Mayor / modernization and expansion of the municipal arena

So, this spring, we received confirmation of provincial funding of 1 667 966\$ and a federal contribution of 1 667 966\$ for a total of 3 335 932\$ on a project cost estimated at nearly \$5 million. We are currently preparing specifications for a call for tenders and we expect construction to begin this fall. This project is part of our municipality’s development plan and our infrastructure improvements.

In addition to improving our facilities in terms of the “ice” section and to install a multi-sport field, we will expand the building to accommodate the gym and a room for various physical activities. The purpose of this investment is to meet the needs of our young and old and to offer our population a sports venue that would be open year-round at most great benefit and well-being of our residents.



The board of directors “Les Habitations Port-Daniel-Gascons” is currently in a call for tenders for the construction of a retirement home. Another project that is part of our strategic development planning that will be launched in the coming months. A multi-million dollars investment in our municipality at a low cost to our public finances.

## Trails of Center Plein Air La Souche

We recently received confirmation of financial assistance of \$ 113,834 from the provincial government for the improvement of the walking, skis and snowshoe trails at the Center Plein Air La Souche. In addition, some infrastructure will be installed along the routes, which will enhance the circuit and invite enthusiasts (hikers) to use them. Work will begin this summer and deliverables are scheduled for early fall.

Finally, beyond all this, we will continue to invest in the improvement of our road network and in the beautification of our municipality on this last point, we ask for the cooperation of the population to keep clean their contour of their residence and the surroundings of municipal roads.



With that, I join the members of the municipal council and the employees in wishing you a great summer and hoping to offer you shows at our cultural and family space!

Henri Grenier, mayor

La MRC du Rocher-Percé informe les propriétaires-occupants à revenu faible ou modeste sur son territoire que la période d'inscription au programme RénoRégion se tiendra du 31 mai au 30 juin 2021. Une aide financière sous forme de subvention est offerte en fonction du revenu qui compose le ménage et du coût des travaux admissibles.

#### CRITÈRES D'ADMISSIBILITÉ

Ce programme s'adresse aux propriétaires-occupants d'un bâtiment à titre de résidence principale.

Le revenu annuel du ménage est de 24 000 \$ pour une personne seule ou un couple et de 45 000 \$ pour une famille de 12 personnes ou plus pour obtenir le maximum de la subvention, soit 12 000 \$.

La valeur foncière de la résidence, excluant celle du terrain, ne doit pas excéder la valeur uniformisée maximale de 115 000 \$.

De plus, il ne faut pas avoir bénéficié des programmes RénoVillage ou RénoRégion au cours des dix dernières années.

#### COMMENT PRÉSENTER UNE DEMANDE

Les personnes intéressées doivent présenter une demande à la MRC du Rocher-Percé **au plus tard le 30 juin 2021** en remplissant le formulaire à cet effet et **les documents nécessaires à annexer pour le traitement du dossier**, soit :

- une preuve de propriété (compte de taxes municipales 2021);
- une preuve de revenus (déclarations fédérale et provinciale des revenus pour l'année d'imposition 2020) de toutes les personnes qui composent le ménage.

Une représentante de la MRC sera présente de **9 heures à 16 heures**, aux endroits suivants, pour vous aider à remplir ledit formulaire et s'assurer que tous les documents requis l'y accompagnent.

RÉSIDENTS	ENDROIT	ADRESSE CIVIQUE	DATES	DATE LIMITE POUR PRÉSENTER UNE DEMANDE
Ste-Thérèse-de-Gaspé	Hôtel de ville	374, route 132	31 mai	Le 30 juin 2021, à 16 heures, à l'adresse suivante : MRC du Rocher-Percé 129, boul. René-Lévesque Ouest Bureau 101 Chandler (Québec) G0C 1K0
Grande-Rivière	Hôtel de ville	108, rue Hôtel-de-Ville	1 <sup>er</sup> et 2 juin	
Port-Daniel—Gascons	Hôtel de ville	494, route 132	3 et 4 juin	
Percé	Hôtel de ville	137, route 132 O	7 et 8 juin	
Chandler	MRC du Rocher-Percé	129, boul. René-Lévesque Ouest	9 au 11 juin	

Vous pouvez vous procurer le formulaire auprès de votre municipalité, à la MRC du Rocher-Percé ou sur son site Internet sous l'onglet « Fonds et programmes », à l'adresse suivante : <https://www.mrcrocherperce.qc.ca>.

Pour un rendez-vous ou toute information supplémentaire, vous pouvez joindre madame Lison Beauchamp au 418 689-3298 ou [mrc@rocherperce.qc.ca](mailto:mrc@rocherperce.qc.ca).

Donné à Chandler, ce 12<sup>e</sup> jour de mai 2021 (12-05-2021)

Christine Roussy  
Directrice générale et secrétaire-trésorière

## Landscape heritage management

As a follow-up to my work in the summer of 2020, which was to create the first inventory of built heritage, the next few months will be devoted to the creation of the inventory of landscape heritage.

Our territory is composed of several types of landscapes, which it is rare to see in the same municipal territory: the bay, the mountains, the barachois, the fields, the forests, the ports, the heritage buildings, etc. They are part of the identity of a place and participate directly in the quality of living environments. As these landscapes are an integral part of Gaspé history, they are traces of the past, an asset for the Municipality. These landscapes are constantly evolving and are often taken for granted. Certainly, our actions, both major and minor, demonstrate that these landscapes have a fragility and that in many cases, it is irreversible.

Thus, my work during this summer period will be to make the population and the various actors of the territory aware of the evolution of these landscapes, to analyze the mechanisms and regulations in place to understand their effects on them, and to document them in a document accessible to all.

The following questions and photos invite you to develop a first approach of awareness towards the protection of landscapes and their icons.

As you can see, these hypothetical images could represent the landscapes of the Municipality as it would be possible to see them in the near future. These are just a few examples of the fragility of our landscapes, without enlightened regulation in consultation with the various actors of the environment.

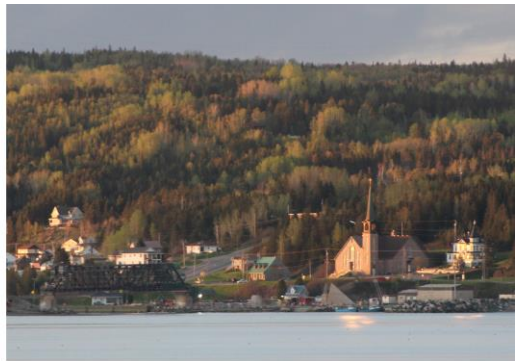
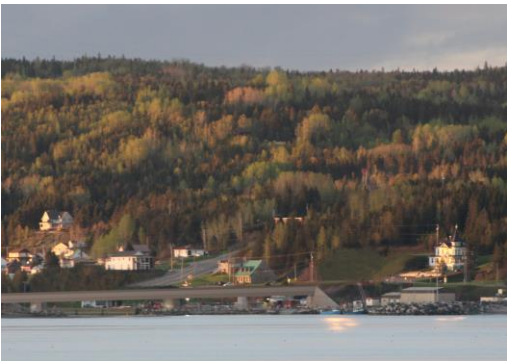
What would have happened if it had not been possible to restore the central part of the railway bridge?

A: The structure, as we know it, could have been dismantled and replaced by a new contemporary concrete structure, blocking the visual field towards the bay from Route 132 and the tourist reception office.

What will happen when the church of Notre-Dame-du-Mont-Carmel loses its public and religious vocation and an individual buys it, waits for its deterioration and finally has permission to destroy it?

A: The church will then be abandoned for several years, demolished and then replaced by a residential building. The typical Quebec landscape with its church in its center will then be a thing of the past.

Olivier Beaudin, planner  
Urban planning intern





## **Photograph your landscape CONTEST DESCRIPTION**

The Municipality of Port-Daniel–Gascons invites the population to participate in the Photograph your landscape contest. This competition is part of phase II of our intern in urban planning, landscape heritage. This approach will make it possible to fully understand the landscapes that are representative of the locality in the eyes of the citizens.

The photographs must represent your favorite landscape located within the boundaries of the Municipality of Port-Daniel–Gascons, from east to west.

The photographs will be chosen by an established committee and according to some criteria:

- The quality of photography
- Originality
- Landscape enhancement
- Representation of one of the following landscapes: Port-Daniel West, Port-Daniel and Gascons
- Compliance with the rules below

### **Objectives**

- Allow the population of the Municipality to acquire a better knowledge of their environment and to be initiated into the evolution of landscapes.
- Encourage the population to the concept of built and landscape heritage.
- Develop a sense of belonging and pride in community and heritage
- To bring together the cultural, educational, community and municipal communities.

### **Registration and authorization of broadcasting**

- Contest for residents of all ages of the Municipality of Port-Daniel–Gascons.
- Register before July 16, 2021, 4:00 pm.
- The forms are available on the Facebook page of Leasures, Culture et Tourism as well as on the website [www.munpdg.ca](http://www.munpdg.ca) of the Municipality of Port-Daniel–Gascons and at the Town hall.

Deadline for sending photographs and form: July 16, 2021, 4:00 pm.

## **Rules to be respected**

- Photographs must have an approximate weight of 3 MB or a minimum size of 2200 by 1600 pixels or more.
- Photographs must be saved in JPEG, PNG or TIFF format.
- Photographs should be named according to the author of the photographs to facilitate classification.
- Photographs must be in colour.
- Adding and removing items, applying filters, and retouching are not allowed
- The photographs must have been taken on the territory of the Municipality of Port-Daniel–Gascons during the last year.
- No photograph should contain an individual, in order to avoid written authorizations and prosecution.
- A maximum of two (2) photos per participant.

## **Prizes to be won**

- Publication of the photograph in the documents and on the website of the Municipality, and on the Facebook page of Leisure, Culture and Tourism (3).
- Cash prize of \$100 (3).
- A photo will be chosen in the three communities of the Municipality, Port-Daniel West, Port- Daniel and Gascons.

**Announcement of the three winners on August 2, 2021, 13:00**

## **Sending procedure**

- ✓ Due to sanitary measures, favor digital sending by attaching the selected photographs and the registration form to the email address.
- ✓ Send the photographs and the registration and authorization form by email to [urbanisme@munpdg.ca](mailto:urbanisme@munpdg.ca) or by mail to the address: 494, route 132 Port-Daniel GoC 2No
- ✓ The photographs and the form can be sent by a download site (WeTransfer, Dropbox, etc.) if too large.

Olivier Beaudin, planner  
Urban planning intern

**Photograph your landscape**  
**REGISTRATION AND BROADCAST AUTHORIZATION FORM**

Please write in capital letters

**INFORMATION**

Last name:

\_\_\_\_\_

First name :

\_\_\_\_\_

Complete Address :

\_\_\_\_\_

Postal code : \_\_\_\_\_

Phone: (\_\_\_\_\_) \_\_\_\_\_

Email address : (write legibly, please) \_\_\_\_\_

**Consent**

By signing this form, the participant consents to the publication or display of his or her photograph in municipal documents and on social networks. In return, the coordinators of the competition undertake to mention the name of the author when distributing the photograph.

\_\_\_\_\_

Signature of the participant

Date (dd / mm / yyyy)

In the case of a minor, the signature of a parent is required

\_\_\_\_\_

Parent's signature

Date (dd / mm / yyyy)

**IMPORTANT**

The Municipality of Port-Daniel–Gascons must have this authorization to add your participation in the contest. You must send by email to [urbanisme@munpdg.ca](mailto:urbanisme@munpdg.ca) or by mail to the address : 494, route 132 Port-Daniel GoC 2No. Thank you.

Olivier Beaudin, planner  
Urban planning intern

## BRUSH FIRES



We would like to remind you that anyone who wants to make a fire pit, a storage fire or a bonfire must first obtain an authorization and respect all the conditions appearing in a burning permit of the municipality.

In any case, grass fires are strictly prohibited. It must be remembered that every year, tens of thousands of dollars of damage is caused to sheds or properties due to grass fires.



We remind you:  
During the thaw period, not to use municipal forest roads  
to avoid breakage of paths and roads.  
These are recurring costs that could be avoided.

Port-Daniel and Gascons post offices

can accommodate your used batteries and  
rechargeable batteries of all kinds.  
You just have to drop them in the box for this purpose.



A beautiful gesture for the planet

## 2021 MUNICIPAL ELECTIONS

### I INTRODUCE MYSELF

#### Become an elected municipal official

A sense of community, listening skills, a taste for commitment and the ability to analyze are essential qualities of the role of elected official. Elected municipal officials are active people in their community and contribute to its development.

#### Municipal life needs committed women

Women constitute half of the population and contribute to the advancement of society. It is important that they take part in municipal decisions, as elected representatives. According to the 2017 municipal general election, there were only 18.9% women as mayor and only 34.5% as municipal councillors.

In the 2021 municipal elections, run for:

- o Have a direct impact on your community and take part in decisions that influence daily life;
- o Inform decision-making based on the different realities of women and men;
- o Create a balance between the vision of women and men;
- o Contribute to equality between women and men

#### Municipal life needs committed young people

In the 2021 municipal elections, run if:

- ✓ If you are interested in the development of your city and community;
- ✓ You want to make a concrete commitment and make the voice of the new generation heard
- ✓ You are the bearer of new ideas
- ✓ You want to live a rich professional experience;
- ✓ You want to become an agent of change

Source: Ministry of Municipal Affairs and Housing

## POSTAL VOTING

### Exceptional measures related to the health situation

You will be able to vote by mail if you are in one of the following situations:

- You are domiciled in a hospital centre, a CHSLD, a rehabilitation centre or a private seniors' residence entered in the register established under the Act respecting health services and social services (chapter S-4.2) or in a hospital centre or a reception centre within the meaning of the Act respecting health services and social services for Cree Native persons (chapter S-5);
- You are domiciled in the municipality, but unable to travel for health reasons or you are a caregiver domiciled at the same address as such a person;
- You will be 70 years of age or older on election day;
- Between Saturday, October 17, 2021 and Saturday, October 27, 2021, you must comply with an isolation order or recommendation from public health authorities because you:
  - Have returned from a trip abroad for less than 14 days;
  - Have been diagnosed with COVID-19 and are still considered a carrier of the disease;
  - Have symptoms of COVID-19;
  - Have been in contact with a suspected, probable or confirmed case of COVID-19 for at least 14 days;
  - Are waiting for a COVID-19 test result.

To vote by mail, you must make a verbal or written request by contacting the President no later than Wednesday, October 27, 2021.

Source: Organization of a municipal election  
Elections Quebec



## A word from Alex Wojciechowski McInnis Plant Manager

Good day!

As you may have learned recently, the transaction announced last December between Votorantim Cimentos and McInnis Cement was closed on April 30th. A new chapter in the history of our company took off at this time.

What does this mean for our team on a daily basis at the plant? To be honest with you, that doesn't change much! We continue to operate the plant in the same way, with the same work team. For the development of the McInnis project, on the other hand, it's a breath of fresh air. The new organization intends to continue investing in the field, mainly in Port-Daniel but also in our terminals. Several projects are currently under study, and we will be happy to confirm these decisions as soon as they are officially made. The agreement also allows us to be able to count on seasoned teams who can technically support us, when necessary.

### COVID-19 Vaccination Clinic: one more step towards a return to normalcy



We happily welcomed the Gaspé Public Health team to the plant on May 12, for a large vaccination clinic for our staff and our subcontractors' workers. Within hours, the nurses present inoculated 152 people with a first dose of the vaccine! The smiles were on the faces (under the masks!), since this first step will soon lead us to a more normal situation. I can tell you that working on the field with severe health measures in addition to health and safety procedures which are already very demanding is not easy. We will be happy and relieved to be able to drop some of these measures with confidence, as soon as Public Health and CNESST authorize it. Kudos to our workers who continue to apply the rules rigorously until then!

Immunization is one of the factors that will go a long way in protecting us collectively. Allow me to sincerely

Immunization is one of the factors that will go a long way in protecting us collectively. Allow me to sincerely thank the medical team who visited us, our team who coordinated this activity, and also each and every worker who was vaccinated on that day!

To all of you, a wonderful summer!

Alex Wojciechowski, McInnis Plant Manager

## THE SAFETY OF RESIDENTIAL POOLS



Any inground or semi-inground pool must be equipped with a ladder or a step allowing used to enter or exit the water.

A swimming pools must be surrounded by an enclosure to restrict access.

An enclosure must:

Prevent the passage of a spherical object 10 cm in diameter;

Be at least 1.2 m height;

Have no fixture, projection or open parts enabling it to be climbed

A wall forming part of an enclosure must not have any opening enabling to enter the enclosure.

A hedge or bushes may not constitute an enclosure.

In order to prevent children from climbing to gain access to the swimming pool, every device linked to its operation must be installed more than 1 m from the pool wall or, as the case may be, the enclosure.

Every installation intended to allow or prevent access to the swimming pool must be kept in good working order.

To ensure compliance with the standards set by the Regulation, a permit issued by the local municipality in whose territory the work will be performed is required to build, install or replace a swimming pool or to erect a construction allowing or preventing access to a swimming pool.

For your questions or need a permit, make your arrangements with the municipality.

Source: residential swimming pool safety regulations





## La Société Alzheimer Gaspésie / Îles-de-la-Madeleine recrute des marcheurs élités

Depuis maintenant quinze ans, la campagne annuelle de financement de la **Marche pour l'Alzheimer** est la principale activité de collecte de fonds de la SAGÎM.

**L'engagement d'un marcheur élités est de récolter un minimum de 200\$** en dons auprès de sa communauté, de sa famille ou de son entourage.

Comme marcheur élités, du 4 au 26 septembre 2021, tu seras invité, ainsi que les gens de ton entourage voulant t'accompagner, à **relever un défi personnel sportif**. Que ce soit une marche dans un nouveau sentier, une balade à vélo ou l'ascension d'une montagne, l'important c'est de choisir un défi qui te stimule et qui est à la hauteur de tes capacités. Si c'est possible, tu peux te prendre en photo ou à faire une courte vidéo lors de ton défi et nous faire parvenir le tout afin d'inonder nos réseaux sociaux de vos réalisations.


L'argent amassé avec cette campagne de financement sert à offrir aux proches aidants et aux personnes atteintes de la maladie d'Alzheimer des centaines d'heures d'aide et d'accompagnement.

Pour t'inscrire comme marcheur élités et obtenir ton formulaire ainsi qu'un dossard, il faut communiquer avec l'intervenant du point de service de ta région :

- Secteur Matapédia : Alphéda Leblanc - 418 865-0270
- Secteur Baie-des-Chaleurs (Bonaventure) - Myriam Parisé - 418 534-1313
- Secteur Baie-des-Chaleurs (Maria) - Claire-Hélène Philippe - 418 759-3131  
poste 6
- Secteur Rocher-Percé - Jessica Aspirot - 418 689-6480
- Secteur Gaspé - Sonia Normand - 418 368-1616
- Secteur Estran/Murdochville - Marie-Berthe Bélanger - 418 393-3535
- Secteur Haute-Gaspésie - Jérémie Pelletier - 418 763-3334
- Secteur Îles-de-la-Madeleine - Stéphanie Thériault - 418 986-3881

Les entreprises et organismes peuvent également soutenir la SAGIM en donnant une commandite pour l'événement. N'hésitez pas à nous contacter pour connaître notre plan de visibilité.

Pour tout savoir sur la SAGÎM, visitez notre site Internet [www.sagim.ca](http://www.sagim.ca) et suivez-nous sur

Facebook  Société Alzheimer Gaspésie Îles de la Madeleine

## NEW PHONE OPTIONS

### TO CONTACT US



**418-396-5225**

**Reception and taxation: extension 1**

**Municipal inspector: extension 2**

**Director of public works: extension 3**

**Library: extension 4**

**Leisure, culture and tourism: extension 5**

**Restaurant - Arena Marco-Sébastien Cyr: option 1**

**Activities - Arena Marco-Sébastien Cyr: option 2**

**Tourist office: option 3**

**Colborne Park: option 4**

**CPA La Souche: option 5**

**Director of Leisure, Culture and Tourism: option 6**

**Fire Department: extension 6**

**Administration: extension 7**

**Accounting: option 1**

**Secretariat: option 2**

**Director or Assistant director: option 3**









**Mayor's office: ext. 8**

## WASTE, RECYCLING, COMPOST

### JUNE

M	T	W	T	F	S	S
	1 	2	3	4	5	6
7 	8 	9	10	11	12	13
14 	15 	16	17	18	19	20
21 	22 	23	24	25	26	27
28 	29 	30				

### JULY

M	T	W	T	F	S	S
			1	2	3	4
5 	6 	7	8	9	10	11
12 	13 	14	15	16	17	18
19 	20 	21	22	23	24	25
26 	27 	28	29	30	31	

### AUGUST

M	T	W	T	F	S	S
						1
2 	3 	4	5	6	7	8
9 	10 	11	12	13	14	15
16 	17 	18	19	20	21	22
23 	24 	25	26	27	28	29
30 	31 					

By :Cindy Langlois, community worker for people aged 65 and over  
 Centre d'action bénévole Gascons/Percé 418-689-6023 ext. 104

---

**MODIFICATION**  
**OPENING HOURS OF THE MUNICIPAL OFFICES**  
**MUNICIPALITY OF PORT-DANIEL—GASCONS**



From Monday to Thursday  
From 8:30-12:00 – 1:00-4:00  
Friday: 8:30 – 12h00 - closed afternoon  
Phone : 418 396-5225    Fax : 418 396-5588

**GASCONS SERVICE POINT**  
From Monday to Thursday  
From 8:00-12:00 – 1:00 - 4:00  
Phone: 418-396-5225 ext. 7 - option 2  
Fax: 418-396-2333

Administrative services closed for an indeterminate period

---

**OFFICES WILL BE CLOSED FOR**

Quebec National Day



Canada Day



**NEXT PUBLICATION- AUGUST 2021**

If you have news to publish in the next municipal bulletin, please send them to:

Fax: 418-396-5588 (identified for the municipal bulletin)

Email: [gascons@munpdg.ca](mailto:gascons@munpdg.ca)

By mail : 494, route 132, Port-Daniel QC G0C 2N0 or  
(identified for municipal bulletin, clearly legible)